

# Kırgızistan'da Polis ve Acil Durum

Kırgızca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

**Nasıl kullanılır:** Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

**Önemli:** Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

## Acil Durumda

En kısa ve en gerekli cümleler.

| Türkçe                      | Kırgızca                         | Okunuşu                  |
|-----------------------------|----------------------------------|--------------------------|
| <b>Yardım edin!</b>         | <b>Jardam bergile!</b>           | cardam bergile           |
| <b>112'yi arayın!</b>       | <b>112ge çalgıla!</b>            | cüz on ekige çalgıla     |
| <b>Ambulans lazım.</b>      | <b>Tez jardam kerek.</b>         | tez cardam kerek         |
| <b>Kaza oldu.</b>           | <b>Kırsık boldu.</b>             | kırsık boldu             |
| <b>Yangın var.</b>          | <b>Ört!</b>                      | ört                      |
| <b>Biri yaralandı.</b>      | <b>Biröö jarakat aldı.</b>       | biröö carakat aldı       |
| <b>Adresim şu:</b>          | <b>Darekim:</b>                  | darekim                  |
| <b>Kırgızcam iyi değil.</b> | <b>Kırgızçanı jakşı bilbeym.</b> | kırgızçanı cakşı bilbeym |

## Dağda ve Soğukta

Kırgızistan'a özgü acil durum.

| Türkçe                        | Kırgızca                                 | Okunuşu                          |
|-------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------|
| <b>Dağda kayboldum.</b>       | <b>Toodo adaşıp kaldım.</b>              | toodo adaşıp kaldım              |
| <b>Yolumuz kapandı.</b>       | <b>Jolubuz jabıldı.</b>                  | colubuz cabıldı                  |
| <b>Araba yolda kaldı.</b>     | <b>Maşine joldo kaldı.</b>               | maşine coldo kaldı               |
| <b>Çok üşüdük.</b>            | <b>Abdan toñduk.</b>                     | abdan tonduk                     |
| <b>Konumumuzu bilmiyorum.</b> | <b>Kayda ekenibizdi bilbeym.</b>         | kayda ekenibizdi bilbeym         |
| <b>Telefonum azalıyor.</b>    | <b>Telefonumdun zaryadı bütüp jatat.</b> | telefonumdun zaryadı bütüp catat |

## Polis Sizinle Konuşurken

Size sorulacaklar ve cevaplar.

| Türkçe                                | Kırgızca                         | Okunuşu                  |
|---------------------------------------|----------------------------------|--------------------------|
| <b>Belgeleriniz var mı?</b>           | <b>Dokumentteriñiz barbı?</b>    | dokumentteriniz barbı    |
| <b>Pasaportum burada.</b>             | <b>Mına pasportum.</b>           | mına pasportum           |
| <b>Kaydım var.</b>                    | <b>Kattoodon öttüm.</b>          | kattoodon öttüm          |
| <b>Ne oldu?</b>                       | <b>Emne boldu?</b>               | emne boldu               |
| <b>Anlamıyorum.</b>                   | <b>Tüşünböym.</b>                | tüşünböym                |
| <b>Tercüman istiyorum.</b>            | <b>Kotormoçu kerek.</b>          | kotormoçu kerek          |
| <b>Konsoloslugu aramak istiyorum.</b> | <b>Konsuldukka çalgım kelet.</b> | konsuldukka çalgım kelet |

## Şikâyet ve Kayıp

Hırsızlık ya da kayıp durumunda.

| Türkçe                        | Kırgızca               | Okunuşu               |
|-------------------------------|------------------------|-----------------------|
| Telefonum çalındı.            | Telefonumdu urdaştı.   | telefonumdu urdaştı   |
| Pasaportumu kaybettim.        | Pasportumdu jogottum.  | pasportumdu cogottum  |
| Çantam çalındı.               | Sumkamdı urdaştı.      | sumkamdı urdaştı      |
| Şikâyetle bulunmak istiyorum. | Arız bergim kelet.     | arız bergim kelet     |
| Tutanak alabilir miyim?       | Köçürmösün ala alambı? | köçürmösün ala alambı |
| Maaşım ödenmiyor.             | Aylığım tölönböyt.     | aylığım tölönböyt     |

## Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

|          |                                                                       |
|----------|-----------------------------------------------------------------------|
| Operatör | 112, emne boldu?<br>112, ne oldu?                                     |
| Siz      | Kırsık boldu, biröö jarakat aldı.<br>Kaza oldu, biri yaralandı.       |
| Operatör | Kaydasız?<br>Neredesiniz?                                             |
| Siz      | Çüy köçösü 12, Bişkek.<br>Çüy caddesi 12, Bişkek.                     |
| Operatör | Esi barbı?<br>Bilinci açık mı?                                        |
| Siz      | Ooba, birok kan agıp jatat.<br>Evet ama kanaması var.                 |
| Operatör | Tez yardım joldo. Oşol jerde turuñuz.<br>Ambulans yolda. Orada kalın. |
| Siz      | Makul. Kırgızçanı jakşı bilbeym.<br>Tamam. Kırgızcam iyi değıl.       |
| Operatör | Köygöy jok, telefondo turuñuz.<br>Sorun değıl, hatta kalın.           |

## Kırgızistan'da Bilmeniz Gerekenler

**Dağ ve soğuk hayati tehlikedir:** Kırgızistan'ın büyük kısmı dağlıktır. Kışın geçitler kapanır, araç yolda kalabilir. Aracı terk etmeyin, yardım çağırın ve konumunuzu bildirin.

**Numaralar:** polis **102**, ambulans **103**, itfaiye **101**, tek acil numara **112**. Geldiğiniz gün telefonunuza kaydedin.

**Belgelerinizi taşıyın:** yabancıların pasaport ve kayıt fişini yanında bulundurması beklenir; kimlik kontrolü olağandır.

**Konsolosluk numarasını kaydedin:** ciddi bir sorunda Türk konsolosluğu başvuracağınız yerdir.